





Saúde

Health

*Formar uma
população saudável*

*Develop
a healthy population*



Objectives

The Quilombo project, sponsored by an agreement between Mineração Rio do Norte and the Hope Foundation (Fundação Esperança) of Santarém, has the objective of providing health assistance to the two remaining Quilombos (a hideaway for slaves) communities, – the Moura and Jamari communities – located off the banks of the Trombetas river. This project oversees approximately 300 families.

The Hope Foundation is an institution founded by Frei Lucas, a doctor and American priest who moved to Santarém, state of Pará, in the 1970s’ and performed volunteer work with the local poor community. His activities, which at first focused on health care, were broadened and this lead to the founding of the Hope Foundation, with an office in Phoenix - USA and the head-office for activities and rendering of services in Santarém, Pará.

Operating structure

Every month, a boat equipped with medical resources and a team made-up by a doctor and nurses visit the Quilombos. This team provides for the following services:

- Local medical assistance with doctor appointments, nursing and laboratory exams, aside from house calls for the more serious cases;
- Making communities, students and teachers from the local school, by means of lectures’, aware of the need for hygiene and prophylaxis of illnesses’ such as sexually transmitted and Aids, a basic sanitation system, among others;
- Training of health agents to assist in the care of preventive health actions.

Projeto

Results

The number of appointments have been gradually increasing. In 2001, the appointments for general medicine went from 861 to 1,839, for gynecology from 191 to 209, for family planning from 50 to 159 and prenatal care from 44 to 101. This reflects the program’s credibility among the riverside communities.



Objetivos

O Projeto Quilombo, trabalho realizado através de um convênio entre a Mineração Rio do Norte e a Fundação Esperança, de Santarém, tem por objetivo prestar assistência na área de saúde a duas comunidades remanescentes de quilombos - as comunidade Moura e Jamari - situadas às margens do rio Trombetas. Cerca de 300 famílias são atendidas neste projeto.

A Fundação Esperança é uma instituição criada por Frei Lucas, médico e padre americano que mudou-se para Santarém, no Pará, na década de 70, e que desenvolveu trabalhos voluntários com a população carente local. Suas ações, que inicialmente eram voltadas para a saúde, foram expandidas e formou-se, então, a Fundação Esperança, cujo escritório é localizado em Phoenix, nos Estados Unidos, e a sede de atividades e prestação de serviços localiza-se em Santarém.

Estrutura de funcionamento

Mensalmente, um barco equipado com recursos médicos e uma equipe composta por médico e enfermeiros atende às comunidades. Esta equipe presta os seguintes serviços:

- Assistência médica local com consultas médicas e de enfermagem e exames laboratoriais, além de visitas domiciliares para os casos de maior gravidade;
- Conscientização das comunidades, alunos e professores da escola local, através de palestras sobre higiene e profilaxia de doenças como Doenças Sexualmente Transmissíveis e Aids, saneamento básico, entre outras;
- Formação de agentes de saúde para ajudar na condução das ações de saúde preventiva.

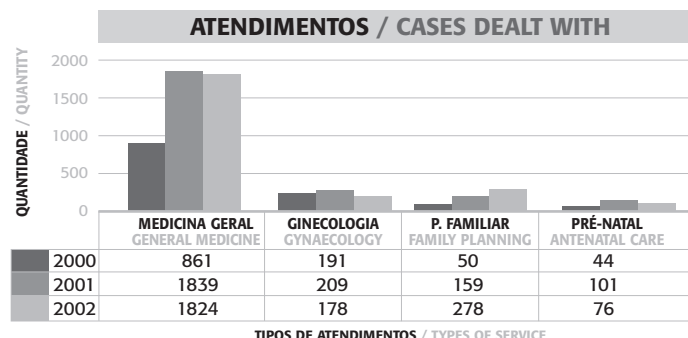
Quilombo

Assistência na área de saúde a duas comunidades remanescentes de quilombos
Provide health assistance to the two remaining Quilombo communities



Resultados

O número de atendimentos vem crescendo gradativamente. Em 2001 os atendimentos de medicina geral passaram de 861 para 1.839, de ginecologia de 191 para 209, de planejamento familiar de 50 para 159 e pré-natal de 44 para 101. Isto significa credibilidade do programa junto aos ribeirinhos.



Objectives

This voluntary program is supported by MRN and its objective is to promote oral hygiene in the riverside communities through corrective and preventive dentistry.

Operating structure

The volunteer work is performed by three dental health professionals who have a dental office in Porto Trombetas, and are also part of the company, Cattani S.A. (a partner of MRN). The participants of the program visit the dental offices twice a month in groups of 8 to 10, where they receive appropriate treatment.

The children who go to the dental offices, leave their riverside communities by boat to go to Porto Trombetas. While waiting for their appointment, they are given a meal and then taken to the Community Library in Porto Trombetas where the habit of reading is encouraged. When the appointments are over, they return to their communities.

O trabalho voluntário é desenvolvido por três profissionais da área de odontologia

Volunteer work is performed by three dental health professionals

Programa



Results

The eliminating of cavities, maintenance of oral hygiene and improvement of the children's quality of life.

A total of 80 children from the Jamari community and 50 from the Moura community are seen to.

Objetivos

Este programa de iniciativa voluntária é apoiado pela MRN e tem como objetivo a promoção da saúde bucal dos ribeirinhos através da implantação de ações odontológicas corretivas e preventivas.

Estrutura de funcionamento

O trabalho voluntário é desenvolvido por três profissionais da área de odontologia que possuem consultório em Porto Trombetas, além da participação da empresa Cattani S.A (parceira da MRN). Os participantes do programa visitam duas vezes ao mês os consultórios dentários, em grupos de 8 a 10, onde recebem o tratamento adequado.

As crianças atendidas saem de suas comunidades ribeirinhas de barco até Porto Trombetas. Enquanto aguardam o atendimento, recebem alimentação e são levadas à Biblioteca Comunitária em Porto Trombetas, onde é incentivado o hábito da leitura. Ao término das consultas, retornam às suas comunidades.

de Odontologia

para Comunidades Ribeirinhas

Resultados

Eliminação de cáries, manutenção da saúde bucal e melhoria da qualidade de vida das crianças.

São atendidas, no total, 80 crianças da comunidade do Jamari e 50 da comunidade do Moura.



Objectives

The initiative of building a suitable location for the children of the Moura riverside community to brush their teeth, the brushodrome - came from the QCC Action Group (Quality Control Circle, a program based on principles of Total Quality which was implemented at MRN five years ago).

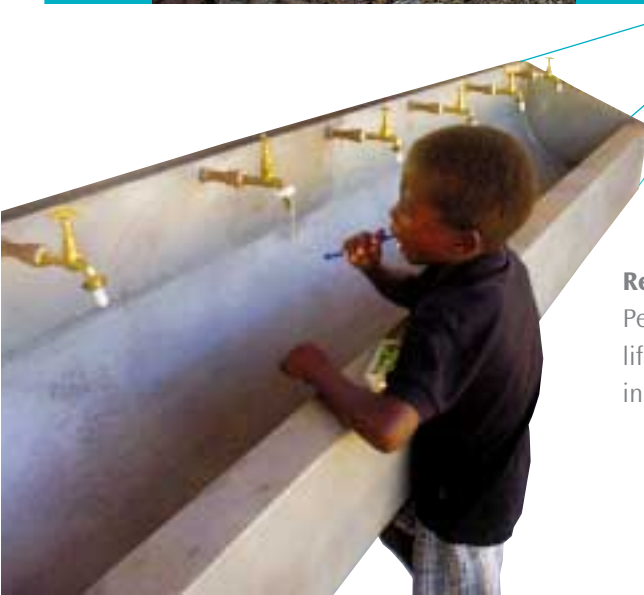
Before this project, the children brushed their teeth alongside the river that borders the community, in other words, there wasn't a suitable place for brushing and it was difficult to brush properly. The brushodrome was built in the Moura community and another one is being built in the Jamari community. The program aims at keeping up children's oral hygiene and their physical and social welfare.

Operating structure

MRN has raised funds for the construction and operation of the brushodrome.



Antes do projeto, as crianças escovavam os dentes à beira do rio que margeia a comunidade
Before this project, children brushed their teeth alongside the river that borders the community



Results

Perpetuation of oral hygiene and improvement in the quality of life among residents of the riverside community who take part in the program.



Objetivos

A iniciativa da construção de um local adequado para a escovação dentária das crianças da comunidade ribeirinha do Moura - o "Escovódromo" - partiu do Grupo em Ação, de CCQ (Círculo de Controle da Qualidade, programa baseado em princípios da Qualidade Total implantado na MRN há cinco anos).

Antes do projeto, as crianças escovavam os dentes à beira do rio que margeia a comunidade, ou seja, sem local apropriado e sem escovação adequada. O Escovódromo foi construído na comunidade do Moura, e está sendo feito outro na comunidade do Jamari. O programa visa a manutenção da saúde bucal e bem-estar físico e social das crianças.

Estrutura de funcionamento

Foram levantados recursos da MRN para a execução e construção do Escovódromo.

Voluntariado Empresarial

Escovódromo

Resultados

Manutenção da saúde bucal e melhoria da qualidade de vida dos moradores das comunidades ribeirinhas participantes do programa.



Objectives

The Anti-Malaria Program's objective is to improve the quality of life of riverside communities with regard to malaria control, reducing child and adult morbidity and mortality.



Operating structure

Informative lectures are given to the riverside communities to keep them aware of the problem. Preventive steps are taken to eliminate the disease such as the fight against the malaria mosquito through thermonebulisation (a chemical barrier) which is performed by a sanitation team from the Porto Trombetas hospital and managed by a partner company named Pro-Saúde.



Results

With the development and implementation of the Program, there was a drop in the 1,126 incidents accumulated in 1999 to 147 in 2001. In 2002, there were only 42 registered cases. The incidents refer to cases from the riverside communities; there are no registered cases in Porto Trombetas.

Programa de

Combate à Malária





Objetivos

O Programa de Combate à Malária tem por objetivo melhorar as condições de vida das comunidades ribeirinhas em relação ao controle da malária, reduzindo a morbidade e mortalidade infantil e adulta.

Estrutura de funcionamento

Para a conscientização das comunidades ribeirinhas, são realizadas palestras informativas. Também são adotadas medidas preventivas e de combate direto ao mosquito transmissor através da termonebulização (barreira química), realizada por uma equipe de saneamento do Hospital de Porto Trombetas, operacionalizado pela empresa parceira Pró-Saúde.

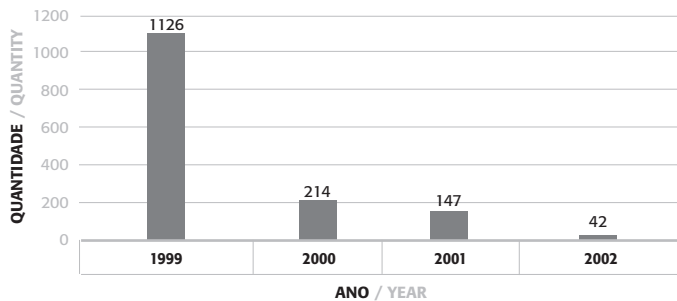
Resultados

Com o desenvolvimento do Programa, houve uma queda de 1.126 ocorrências acumuladas em 1999 para 147 em 2001. Em 2002, foram registrados somente 42 casos. As ocorrências são referentes às comunidades ribeirinhas, não existe registro de casos em Porto Trombetas.

Medidas preventivas e de combate direto ao mosquito transmissor
Preventive steps and the fight against the malaria mosquito



CASOS DE MALÁRIA / CASES OF MALARIA





Objectives

The objective of the Porto Trombetas Hospital is to provide medical and hospital assistance to Mineração Rio do Norte's employees and their dependants and to its contracted companies (service providers). The hospital also provides assistance to the riverside communities located on the banks of the Trombetas river where Mineração Rio do Norte is located.

Operating structure

The hospital has 32 beds. The medical staff consists of a team of specialists from: pediatrics, gynecology and obstetrics, orthopedics, surgery, dermatology, anesthesia and general medicine. A total of 83 employees.

On a monthly basis, the hospital also provides assistance in Neurology, Ophthalmology and Ears/Nose/Throat.

Hospital de





Objetivos

O Hospital de Porto Trombetas tem por objetivo prestar atendimento médico-hospitalar a todos os empregados e dependentes dos empregados da Mineração Rio do Norte e de suas empresas contratadas (prestadoras de serviço). O hospital também presta atendimento às comunidades ribeirinhas situadas às margens do rio Trombetas, onde está localizada a Mineração Rio do Norte.

Estrutura de funcionamento

O Hospital possui 32 leitos. A equipe médica é composta para atender as especialidades de pediatria, ginecologia e obstetrícia, ortopedia, cirurgia, dermatologia, anestesia e clínica geral. São, ao todo, 83 empregados.

Mensalmente, o hospital também dispõe de atendimento nas especialidades de neurologia, oftalmologia e otorrinolaringologia.

Porto Trombetas



*Tem por objetivo prestar atendimento médico-hospitalar a todos os empregados
Its objective is to provide medical and hospital assistance to all employees*

Resultados / Results

ATENDIMENTOS REALIZADOS NO HOSPITAL DE PORTO TROMBETAS EM 2001 E 2002 CASES HANDLED AT THE PORTO TROMBETAS HOSPITAL IN 2001 AND 2002				
TIPO DE ATENDIMENTO / TYPE OF CASE	RIBEIRINHOS E EMPREGADAS DOMÉSTICAS / RIVERSIDE COMMUNITIES AND HOUSE MAIDS		EMPREGADOS E DEPENDENTES DA MRN E OUTROS / MRN EMPLOYEES, DEPENDANTS AND OTHERS	
	2001	2002	2001	2002
INTERNAÇÕES / PATIENTS ADMITTED	390	313	367	521
NASCIMENTOS / BIRTHS	88	70	35	47
CIRURGIAS / SURGERIES	89	68	219	249
CONSULTAS AMBULATORIAIS / ER APPOINTMENTS	2.347	2.114	15.833	15.374
CONSULTAS DE PRONTO-SOCORRO / EMERGENCY ROOM APPOINTMENTS	2.174	2.041	13.669	19.572
EXAMES / MEDICAL EXAMINATIONS	7.003	7.415	52.809	63.383
VACINAS / VACCINES	2.568	3.569	5.512	12.382

OBSERVA-SE QUE 50% DAS INTERNAÇÕES E 65% DOS NASCIMENTOS SÃO DE RIBEIRINHOS.
NOTICE THAT 50% OF THE PATIENTS ADMITTED AND 65% OF THE BIRTHS ARE RIVERSIDE DWELLERS.



HEALTH

SESI-DENTAL TRAILER ACCORD

Objectives

To offer dental assistance to the workers at their workplace and to the students at school, by means of an accord with SESI – Serviço Social da Indústria (Industry Social Service).

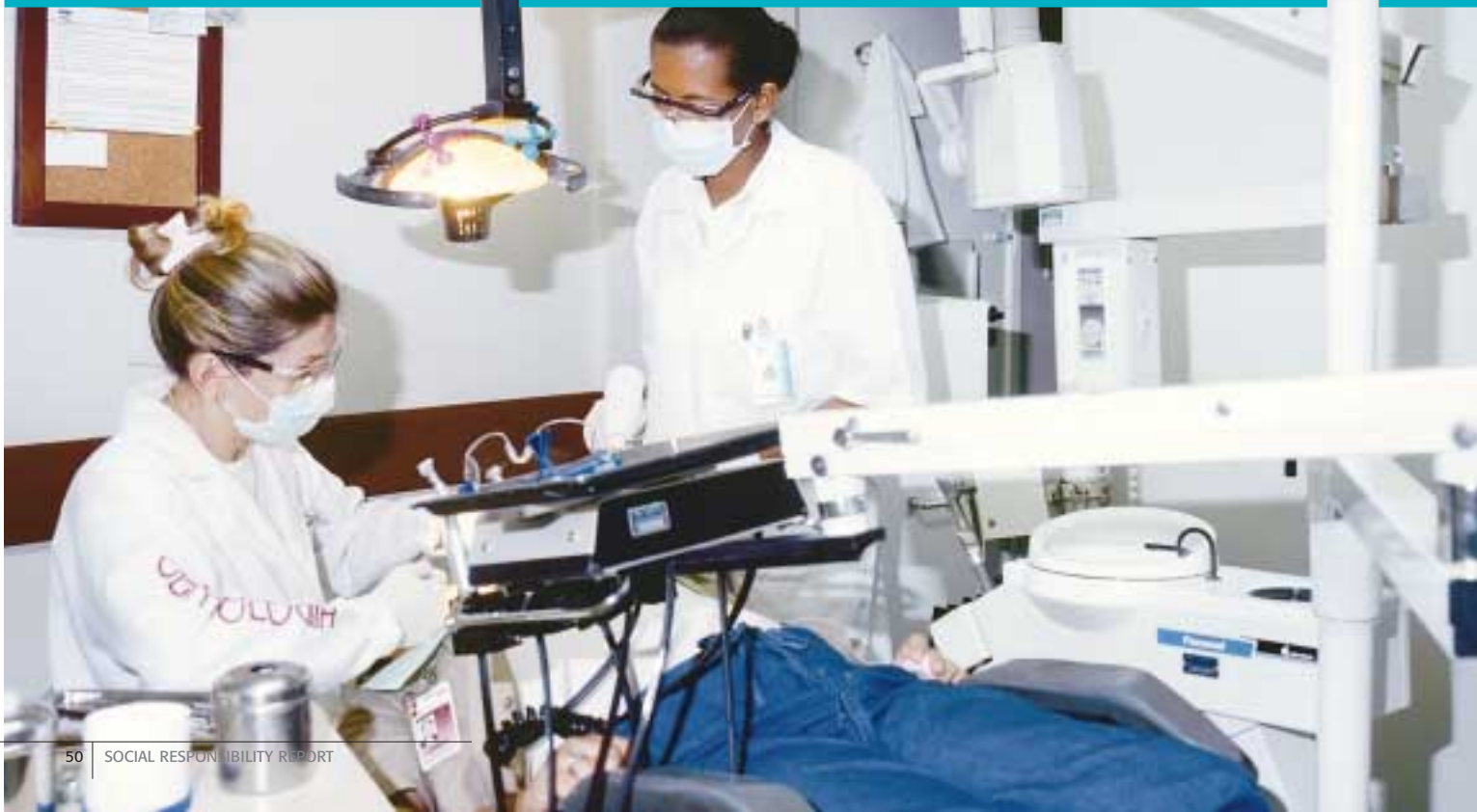
Operating structure

Availability of a odontomóvel– a trailer equipped with the necessary dental resources for dental assistance – that goes from place to place allowing for "in loco" treatments. The trailer is run by a dentist and a dental assistant and is parked at the Professor Jonathas Pontes Athias State School (maintained by MRN) at several different strategic locations, and at the company itself at the industrial areas of the Mine and of the Port.

Results

In 2002, 1,931 people were attended and 2,430 different treatments were performed. Among the results obtained, it is important to highlight the improvement in oral hygiene of those who visited the dentist and consequently the improvement in their quality of life.

Convênio SESI



Objetivos

Fornecimento de atendimento dentário para os trabalhadores no local de trabalho e para os estudantes na escola, através do convênio com o Sesi - Serviço Social da Indústria.

Estrutura de funcionamento

Disponibilização de um veículo "Odontomóvel" - trailer equipado com todos os recursos necessários para atendimento dentário - que se desloca para o atendimento "in loco". Nele trabalham um odontologista e um auxiliar de odontologia, em locais estratégicos na Escola Professor Jonathas Pontes Athias, mantida pela MRN, e na própria empresa, nas áreas industriais da Mina e do Porto.

Resultados

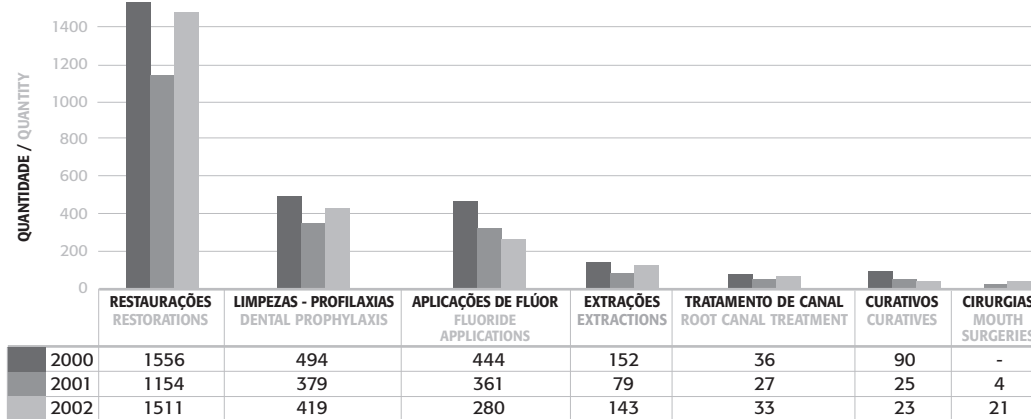
Em 2002, foram atendidas 1.931 pessoas, com 2.430 tipos de atendimentos. Entre os resultados obtidos é importante destacar a melhoria da saúde bucal das pessoas atendidas e a conseqüente melhoria da qualidade de vida.

"Odontomóvel" - trailer equipado com todos os recursos necessários para atendimento dentário

Odontomóvel



ATENDIMENTOS ODONTOLÓGICOS / DENTAL APPOINTMENTS



"Odontomóvel" - a trailer equipped with the necessary dental resources for dental assistance



Objectives

The Boa Nova community is located on the banks of the small rivers Araticum and Saracá. In the height of the so called dry season "seca", a time of the year when it doesn't rain and the volume of the river waters significantly decrease, the houses of the people from the community become distant from these rivers. This distance makes it difficult for the community to get water from the river banks for their own use.

To minimize this problem, MRN built artesian wells with the intent of making it easier for the community to captivate water.

Results

The opening of wells has been concluded, minimizing the efforts of the population of the Boa Nova community for captivating water.

Projeto

Poços Artesianos



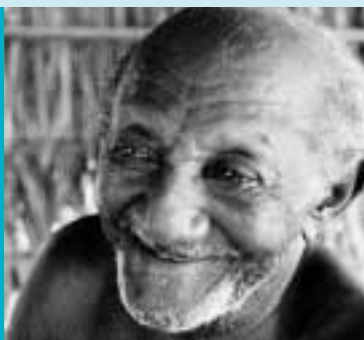
Objetivos

A Comunidade Boa Nova está localizada à beira dos igarapés Araticum e Saracá. No auge da “seca”, como é chamado o período em que as chuvas cessam, o volume dos igarapés fica muito baixo, e as casas dos moradores desta comunidade ficam distantes destes igarapés. Esta distância torna difícil o acesso da comunidade ao leito dos igarapés, para utilizar a água.

Para amenizar este problema, a MRN construiu poços artesianos com o intuito de facilitar a captação de água nesta comunidade.

Resultados

O serviço dos poços já foi concluído, propiciando a minimização de esforços na coleta de água pela população da Comunidade Boa Nova.



*Poços artesianos
para atender as
famílias da
Comunidade
Boa Nova*



*Artesian Wells
meeting the
needs of families
from the Boa
Nova community*